

EDITORIAL

Kundenleistungen

Kunden stehen im Mittelpunkt unseres Wirkens. Deshalb haben wir unseren Kunden und Partnern mit Freude das neue Bürogebäude mit Werkhalle gezeigt.



Wir sind glücklich über die vielen positiven Reaktionen und danken herzlich für das Interesse.

Kunden wünschen Beratung, gute Leistungen, aber auch garantierten Service. Für Wartung, Reparaturen und den schnellstmöglichen Einsatz ist unsere Serviceequipe bekannt. Kunden zählen auf Unternehmen, die auch da sind, wenn es Probleme zu beheben gilt. (Siehe Seite 2)

Neue Kunden finden wir mit unserem neuen Unternehmensbereich Stahlwasserbau. In der heutigen Energielandschaft sind Wasserkraftwerke, ob klein oder gross, je länger je wichtiger.

Wir freuen uns, unsere Stärken weiterhin für unsere Kunden einzusetzen.



Ihr Arno Inauen

- 1 Kompaktbahn
- 2 Kundenservice
- 3 Herausforderung
- 4 Stahlwasserbau
- 4 Der lange Ulf
- 4 Schrägaufzüge
- 4 Neubaufest

Kompaktbahnen vom Appenzellerland bis Thailand

Eine kompakte Lösung sind unsere Kompaktbahnen. Sie eignen sich für eine Alp im Appenzellerland ebenso gut wie für eine Pilgerstätte in den Bergen Thailands.



Neue Kompaktbahn auf die Alp Sigel

Die neue automatische Seilbahn Alp Sigel erschliesst grüne Weiden und ein herrliches Wandergebiet. Die zwei neuen Gondeln schweben durch die eindrückliche Appenzeller Landschaft. Für Lastent Transporte und zur Alpversorgung steht eine separate Materialbarelle mit einer Nutzlast von 640kg zur Verfügung. Ebenfalls eine Kompaktbahn ist in Haiyai in Thailand im Einsatz. Sie führt

Gläubige und Touristen zu den Heiligtümern auf dem Berg. Vorerst ist die zweite Sektion erstellt, welche die Strasse mit den vielen Serpentina entlastet.

Die erste Sektion folgt zu einem späteren Zeitpunkt. Im dicht bewaldeten und steilen Gelände wurde für den Seilzug ein neues Konzept angewandt: Mit einem Modellflugzeug wurde das Vorseil eingezogen.



Auch zu einer Pilgerstätte in Thailand führen unsere Bahnen

AUFWÄRTS



Seilbahnen
Maschinenbau
Spezialmontagen

Tschachen 1
CH-8762 Schwanden

TEL. +41 (0)55 647 48 68
FAX +41 (0)55 647 48 69

info@seilbahnen.ch
www.seilbahnen.ch



SERVICE UND UNTERHALT

Ein perfekter Service gehört zu jeder Bahn



Peter Schindler leitet die Servicestelle Schwanden



Jürg Heeb betreut mit seinem Team über 200 Schrägaufzuganlagen

Das perfekte Serviceangebot

- Seilbahnunterhalt
- Seilarbeiten, Seilzüge
- Anlagenumbauten und Revisionen
- Schulungen Anlagenpersonal
- Anlageüberprüfungen und Inspektionen
- Technische Beratungen
- Werkrevisionen von Laufwerken, Rollenbatterien usw.
- Rissprüfungen im eigenen Prüflabor oder vor Ort
- Ersatzteillieferungen

Die besten Transportanlagen sind nur so gut wie der Kundenservice. Inauen-Schätti AG erbringt beides: Technische Innovationen und den perfekten Service. Auf uns ist immer Verlass.

Ein Sturm blockiert während den Festtagen die Vierersesselbahn, am Wochenende stoppt ein Hindernis oder ein technischer Schaden den Schrägaufzug. Keine Panik, die Inauen-Schätti AG ist auch für unerwartete Fälle gerüstet und hat deshalb eigens zwei Service-Center in Schwanden und Dallenwil aufgebaut. Von Schwanden aus werden sämtliche Seilbahnen, Spezialmontagen und Maschinen betreut, von Dallenwil aus rückt die Equipe zu den Schrägaufzügen aus.

«Eine Anlage ist nur so gut wie der Kundenservice», so lautet die Devise von Inauen-Schätti AG, weshalb stetig in ein umfassendes Kunden- und Serviceangebot investiert wird. So sind in Schwanden und Dallenwil immer zwei Teams auf Pikett, um im Notfall sofort einzugreifen. Mehr noch, eine ganze Infrastruktur steht für solche Fälle zur Verfügung.

Qualität und Sicherheit an erster Stelle

Für Serviceleiter Peter Schindler, eidg. dipl. Seilbahnfachmann, stehen Qualität und Sicherheit der Anlagen an erster Stelle. Dazu gehören professionelle Wartung, Prüfung, Service und Reparatur. «Wir sind immer über

die Servicenummer 055 647 48 68 erreichbar und bei Bedarf rücken sofort bis zu sechs Servicespezialisten aus. Bei Naturereignissen können wir innert kürzester Zeit bis zu 30 Mitarbeiter der Montageabteilung und Fabrikation abrufen, um Schadenergebnisse zu beheben. Dies haben wir schon mitten in der Hochsaison an Weihnachtstagen bewiesen», versichert Peter Schindler.

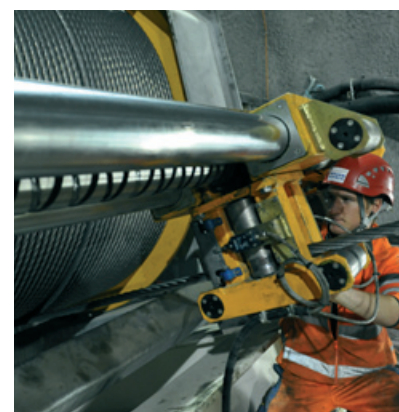
Aber nicht nur personell ist Inauen-Schätti AG für solche Fälle gerüstet. Ein Ersatzteillager mit allen wichtigen Verschleissteilen, ein Pikettfahrzeug oder ein direkter elektronischer Zugriff zu den Plänen aller Inauen-Schätti-Anlagen ermöglichen den schnellen und effizienten Einsatz.

Kompetenzzentrum für Schrägaufzüge in Dallenwil

Über 200 Schrägaufzug-Anlagen werden von Dallenwil aus betreut. Wie Jürg Heeb als verantwortlicher Leiter betont, werden 200 Anlagen hauptsächlich in der Schweiz, aber auch in Europa gewartet. Auch hier wird rund um die Uhr ein Pikettdienst geboten. Bei einem Störfall kann mittels moderner Kommunikationstechnik online auf die Anlagen zugegriffen und allenfalls mittels Störungsanalysen das Problem zusammen mit dem Hauswart schnell behoben werden. Das Serviceteam mit Jürg Heeb, Martin Ottiger, Walter Schifferle und Christoph Moos ist täglich für den Störungsdienst,

für Montagen und Inbetriebnahmen, Servicearbeiten und für die Ersatzteil-Bewirtschaftung im Einsatz. Dazu werden fachmännische Beratungen bei Sanierungen oder Modernisierungen geboten.

Inauen-Schätti AG erbringt die Servicearbeiten nicht nur für Eigenprodukte, auch Anlagen von Fremdherstellern werden kompetent gewartet.



Professionelle Servicearbeiten



Materialprüfung auf Risse

SEILMONTAGEN

Neuer «Sitz» für Seil bei Sturmwind montiert

Unter Hochdruck – egal unter welchen Witterungsverhältnissen – mussten auf über 3500 m Höhe für die Pendelbahn in Tignes die Stütze erneuert und Seilsättel ersetzt werden. Für unser Einsatzteam stellte dies nicht nur zeitlich, sondern auch witterungsmässig eine echte Herausforderung dar. Bei Windgeschwindigkeiten von über 100 km/h und bei eisigen Temperaturen wurde der Auftrag perfekt und im Zeitplan erfüllt. Die Seilbahn erschliesst das

Gletscherskigebiet von Tignes. Die 115 Personen fassende Kabine führt über eine Fachwerkstütze. Die Baucorner wurden per Seilbahn und weiteres Material mit Pistenfahrzeug über den Gletscher herbeigeführt. Um die schweren Seilsättel zu ersetzen, wurde das Tragseil temporär auf der Stütze in extra konstruierte Halterungen eingelegt. Weiter wurden die Wartungspodeste getauscht und die Stützen erneuert.



Neue Seilsättel auf 3500 mÜM

Stahlbau im Wasser vereint Technik und Natur



Stauklappe mit Grundablass

Unser Know-how im Maschinenbau, die Fertigung und das Handling mit Stahl sowie unsere langjährige Erfahrung in Montagearbeiten mitten in der oft unwegsamen Natur vereinen sich in unserer neuen Kompetenz: Stahlwasserbau. Schon seit Jahren beschäftigen wir uns mit der Energiegewinnung und sind auf den grössten Kraftwerksbaustellen der Schweiz im Einsatz. Mit der

in Europa führenden Stahlwasserbau-firma Braun aus Österreich haben wir eine Partnerschaft gegründet und die offizielle Vertretung in der Schweiz übernommen. Wasserkraftwerke, Wehre, Rechen, Klappen, Rechenreinigungsanlagen, aber auch Sonderkonstruktionen fertigen und montieren wir für den Wasserwerksbau in der Schweiz. Rechenreinigungsanlagen, die bis 20 m tief

die Wehre reinigen, stehen im Einsatz. Im Gebirge bei Seilbahnmontagen sowie im Stahlwasserbau sind wir uns gewohnt, unter z.T. schwierigsten Bedingungen zu arbeiten. Dabei ergänzt unser neuer Geschäftsbereich unsere angestammten Aktivitäten, werden doch Umbauten an Wasserkraftwerken meist im Winter, wenn wenig Wasser fliesst, durchgeführt.

Aktuell realisieren wir einige Aufträge für namhafte Kunden.



Fahrbare Rechenreinigungs-maschine

Bereichsleiter Oswald Hauser



Maschinenbauingenieur Oswald Hauser führt bei Inauen-Schätti AG den Bereich Stahlwasserbau. In seiner früheren Tätigkeit war er u.a. im Getriebebau tätig und bringt viel Know-how für den Stahlwasserbau mit. «Wir wollen unseren Kunden zuerst kompetente Beratung bieten. Zusammen mit innovativen Anlagen eröffnen wir neue Möglichkeiten für neue Wasserkraftwerke und für Umbauten.»

Wir verschieben den langen Ulf

Seit fünf Jahren leistet unsere Schiebepöhrne bei den Zürcher Verkehrsbetrieben ihren Dienst. Überlange Strassenbahn-Kompositionen werden in Kurvenstellung für Servicearbeiten verschoben.

Was für Zürich gut genug ist, ist auch für Wien recht. Die Inauen-Schätti AG hat auf Grund des hervorragend beurteilten Konzeptes den Auftrag für eine Schiebepöhrne der Wiener Linien erhalten. Die Wiener Strassenbahn «Langer Ulf» erforderte eine ähnliche Plattform in der Zentralwerkstatt. Die Trams sind auf der neuen Schiebepöhrne in gebogener Form angeordnet, womit auch grössere Fahrzeugkompositionen in der Werkstatt bewegt werden können. Wie Projektleiter Martin Stocker erklärt, bewegt sich die Plattform durch vier Reibradantriebe und verschiebt überlange Strassenbahnen und Schleppfahrzeuge auf vier parallel verlaufenden Streckenschienen. Der gesamte Fahrbereich beträgt ca. 150 m.



Die Plattform der Inauen-Schätti AG für den langen Ulf von Wien

Inauen-Schätti AG konstruierte, baute und montierte die neue Schiebepöhrne für die Zentralwerkstatt Simmering. In Schwanden erfolgte die Fertigung in elf Elementen. Per Lastwagen wurden sie zum Korrosionsschutz nach Klus-Balsthal gefahren und von dort mit der Bahn direkt bis zur Ein-

baustelle in Wien transportiert. Mit dieser Transportart wurden die Emissionen um ca. 90% verringert. Die neue Anlage ist seit Oktober in Betrieb und wird bis Mitte 2013 mit einer zweiten Etappe ergänzt. Ganz nach dem Motto: Glarner Technik für Wiener Strassenbahn.

Technische Daten

Maximale Fahrzeuglänge	35.5 m
Maximales Fahrzeuggewicht	43.5 to
Kurvenradius auf der Plattform	20.0 m
Antriebsleistung	4 x 7.5 kW
Abmessung	25 m x 30 m
Gesamtgewicht	115 to
Baujahr	2011



■ SCHRÄGAUFZÜGE

Lawinensicherungs schützt Strasse



Die Lawinensicherungsanlagen zur Lawinensicherung sind weiter entwickelt worden, um noch grössere Distanzen zu meistern. Mit Treibladungen bis 90 g werden bis zu 400 m Weite erreicht. Zwei neue Lawinensicherungsanlagen stehen in Savognin und Scuol im Einsatz.

Im Val d'Anniviers ist eine Lawinensicherungsanlage auf einem Unimog montiert im Einsatz. Sie sichert die Strasse zwischen Vercorin-Pinsec und schießt 55° steil bis zu 200 Höhenmeter.

Hereinspaziert, die Türen schliessen...

Aufwärts heisst unser Newsletter und an vielen Orten geht es bequem aufwärts mit unseren Schrägliften.

Für das Terrassenhaus La Scala in Galgenen haben wir eine Komfortanlage mit neun Haltestellen, davon sechs beidseitig, gebaut. Die 8-Personen-Kabine bietet allen Komfort und meistert auf Knopfdruck leise und zuverlässig die 50 Meter mit einer Steigung von 26,5 Grad. Eine identische Anlage erschliesst ein Terrassenhaus in Leisenberg BL. Sie brauchen nur



Komfortanlage in Galgenen SZ...

einzusteigen, die Türen schliessen automatisch...

Eine Piccolo-Anlage mit Viererkabine übernimmt den Transport in einer privaten Liegenschaft in Neuenburg und meistert dabei 30 Grad Steigung. Nicht nur Neuanlagen, sondern auch der Modernisierung bestehender Anlagen widmen wir uns gern. In Gunten am Thunersee haben wir eine 25 Jahre alte Streiff-Anlage umgebaut. Auf der bestehenden Fahrbahn fährt eine neue 4er-Piccolo-Kabine, die mit neuem Antrieb, Fahrwerk und Steuerung ausgerüstet wurde.



...und in Leisenberg BL



Piccolo-Anlage in Neuenburg...



...und in Gunten BE

■ EVENT

Gipfeltreffen in Schwanden

Am Freitag, 19. August 2011, waren viele Kunden und Geschäftspartner in Schwanden zu Besuch. Zum Neubaufest durften wir zahlreiche Gäste begrüßen und unseren Neubau mit Werkhalle sowie unsere Tätigkeitsfelder präsentieren. Der grosse Aufmarsch und die positiven Reaktionen auf unser Programm

haben uns sehr gefreut. Dank unseren Kunden wurde unser Eröffnungs-event zu einem eigentlichen Gipfeltreffen.

Aber auch die Bevölkerung wollte einmal hinter die Türen blicken. Rund 500 grosse und kleine Gäste lernten unser Unternehmen und das Angebot näher kennen und wurden mit einer

währschaften Zwischenverpflegung und diversen Kinderattraktionen überrascht. Und eine Besucherin meinte: «Inauen-Schätti AG ist eine Visitenkarte für Innovationskraft und Leistungen aus dem Glarnerland in der ganzen Schweiz und aller Welt.» Herzlichen Dank für das Kompliment, das uns weiter anspornen wird.



Abendstimmung auf dem festlichen Fabrikareal



Zu Besuch bei Inauen-Schätti AG

**INAUEN
SCHÄTTI**

Seilbahnen
Maschinenbau
Spezialmontagen

Tschachen 1
CH-8762 Schwanden

TEL. +41 (0)55 647 48 68
FAX +41 (0)55 647 48 69

info@seilbahnen.ch
www.seilbahnen.ch